

<<第十二夜>>

图书基本信息

书名：<<第十二夜>>

13位ISBN编号：9787020090433

10位ISBN编号：7020090435

出版时间：2012-11

出版时间：人民文学出版社

作者：[英] 莎士比亚 著,[英] 约翰·吉尔伯特勋爵 插画

页数：175

译者：朱生豪

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<第十二夜>>

### 内容概要

伊利里亚公爵奥西诺向奥丽维亚小姐求爱，屡遭拒绝。这时，一对孪生兄妹航海到伊利里亚，在附近海上遇难。妹妹薇奥拉改扮男装，投身奥西诺公爵家中为侍童，并充当了代他向奥丽维亚小姐求爱的使者。奥丽维亚对女扮男装的薇奥拉一见钟情，而薇奥拉却偷偷爱上了公爵。后来，奥丽维亚碰巧遇上薇奥拉的孪生兄长西巴斯辛，两人以误就误地结成夫妇。公爵也和薇奥拉终成眷属。全剧以兄妹相聚，情人结合而告终。

<<第十二夜>>

作者简介

作者：（英国）威廉·莎士比亚（Shakespeare W.）插图者：（英国）吉尔伯特 译者：朱生豪

## &lt;&lt;第十二夜&gt;&gt;

## 章节摘录

版权页：凭良心说，先生，我可一点不关心您；如果不关心您就是无所关心的话，先生，我倒希望您也能够化为乌有才好。

薇奥拉 你不是奥丽维娅小姐府中的傻子吗？

小丑 真的不是，先生。

奥丽维娅小姐不喜欢傻气；她要嫁了人才会在家里养起傻子来，先生；傻子之于丈夫，犹之乎小鱼之于大鱼，丈夫不过是个大一点的傻子而已。

我真的不是她的傻子，我是给她说说笑话的人。

薇奥拉 我最近曾经在奥西诺公爵的地方看见过你。

小丑 先生，傻气就像太阳一样环绕着地球，到处放射它的光辉。

要是傻子不常到您主人那里去，如同常在我的小姐那儿一样，那么，先生，我可真是抱歉。

我想我也曾经在那边看见过您这聪明人。

薇奥拉 哼，你要在我身上打趣，我可要不睬你了。

拿去，这个钱给你。

（给他一枚钱币。

）小丑好，上帝保佑您长起胡子来吧！

薇奥拉 老实告诉你，我倒真为了胡子害相思呢；虽然我不要在自己脸上长起来。

小姐在里面吗？

小丑（指着钱币）先生，您要是再赏我一个钱，凑成两个，不就可以养儿子了吗？

薇奥拉 不错，如果你拿它们去放债取利息。

小丑 先生，我愿意做个弗里吉亚的潘达洛斯，给这个特洛伊罗斯找一个克瑞西达来。

薇奥拉 我知道了，朋友；你很善于乞讨。

小丑 我希望您不会认为这是非分的乞讨，先生，我要乞讨的不过是个叫化子——克瑞西达后来不是变成个叫化子了吗？

小姐就在里面，先生。

我可以对他们说明您是从哪儿来的；至于您是谁，您来有什么事，那就不属于我的领域之内了——我应当说“范围”，可是那两个字已经给人用得熟了。

（下。

）薇奥拉 这家伙扮傻子很有点儿聪明。

装傻装得好也是要靠才情的：他必须窥伺被他所取笑的人们的心情，了解他们的身份，还得看准了时机；然后像窥伺着眼前每一只鸟雀的野鹰一样，每个机会都不放松。

这是一种和聪明人的艺术一样艰难的工作：傻子不妨说几句聪明话，聪明人说傻话难免笑骂。

托比·培尔契爵士、安德鲁·艾古契克爵士同上。

托比您好，先生。

薇奥拉您好，爵士。

安德鲁上帝保佑您，先生。

薇奥拉上帝保佑您，我是您的仆人。

安德鲁先生，我希望您是我的仆人；我也是您的仆人。

托比 请您进去吧。

舍侄女有请，要是您是来看她的话。

薇奥拉 我来正是要拜见令侄女，爵士；她是我的航行的目标。

托比 请您试试您的腿吧，先生；把它们移动起来。

## <<第十二夜>>

### 编辑推荐

《莎士比亚剧本:第十二夜(插图珍藏本)》是莎士比亚早期喜剧创作的终结。

这部作品以抒情的笔调，浪漫喜剧的形式，再次讴歌了人文主义对爱情和友谊的美好理想，表现了生活之美、爱情之美。

几百年之后，《莎士比亚剧本:第十二夜(插图珍藏本)》的巨大艺术魅力依然不减，读起来令人心旷神怡，精神愉悦。

此外还有节日和电影第十二夜。

<<第十二夜>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>